

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2080/2004,**annettu 6 päivänä joulukuuta 2004,****elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden vientiä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2298/2001 mukauttamisesta Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

— Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. .../... eller National fødevarehjælp

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

— Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. .../... oder Nationale Nahrungsmittelhilfe

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen,

— Ühenduse toiduabi – programm nr .../... või siseriiklik toiduabi

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 57 artiklan 2 kohdan,

— Κοινωνική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. .../... ή εθνική επισιτιστική βοήθεια

sekä katsoo seuraavaa:

— Community food aid — Action No .../... or National food aid

(1) Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltaan, Puolan, Slovenian ja Slovakian, jäljempänä «uudet jäsenvaltiot», yhteisöön liittymisen vuoksi on syytä mukauttaa komission asetusta (EY) N:o 2298/2001⁽¹⁾ ja säätää tietyistä maininnoista uusien jäsenvaltioiden kielillä.

— Aide alimentaire communautaire — Action n° .../... ou Aide alimentaire nationale

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../... o Aiuto alimentare nazionale

(2) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 2298/2001 on syytä muuttaa,

— Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. .../... vai Valsts pārtikas atbalsts

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

— Bendrijos pagalba maisto produktais – Priemonė Nr. .../... arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2298/2001 3 artiklan 3 kohta seuraavasti:

— Közösségi élelmiszersegély – ... számú intézkedés/... vagy Nemzeti élelmiszersegély

”3. Asetuksen (EY) N:o 800/1999 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua tuen hakemiseen käytettävässä asiakirjassa ja asetuksen (EY) N:o 1291/2000 16 artiklan vaatimusten lisäksi todistushakemuksen ja vientitodistuksen 20 kohdassa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

— Ghajjnuna alimentari komuni – Azzjoni nru .../... jew Ghajjnuna alimentari nazzjonali

— Communautaire voedselhulp — Actie nr. .../... of Nationale voedselhulp

— Ayuda alimentaria comunitaria — Accion n° .../... o Ayuda alimentaria nacional

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr .../... lub Krajowa pomoc żywnościowa

— Potravinová pomoc Společenství – akce č. .../... nebo vnitrostátní potravinová pomoc

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º .../... ou Ajuda alimentar nacional

⁽¹⁾ EYVL L 308, 27.11.2001, s. 16. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 688/2004 (EUVL L 106, 15.4.2004, s. 15).

— Potravinová pomoc Spoločenstva – Akcia č. .../... alebo Národná potravinová pomoc

- Pomoč Skupnosti v hrani – Akcija št. .../... ali državna pomoč v hrani
- Yhteisön elintarvikeapu – Toimi nro .../... tai kansallinen elintarvikeapu
- Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr .../.... eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Ilmoitettava toimen numero on tarjouskilpailuilmoituksessa täsmennetty toimen numero. Lisäksi määrämaa on ilmoitettava todistushakemuksen ja todistuksen kohdassa 7.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004. Se ei kuitenkaan vaikuta niiden asetuksen (EY) N:o 2298/2001 3 artiklan 3 kohdassa mainittujen asiakirjojen voimassaoloon, jotka on annettu 1 päivän toukokuuta 2004 ja tämän asetuksen voimaantulopäivän välisenä aikana.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2004.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen